

ECO 600

DIN *plus*

NOM	PUISSANCE	DESCRIPTION
ECO 600	5,0 - 8,0 kW	Poêle



EN - 13240





ECO 600 Pierre ollaire



ECO 600 Fonte

Le tiroir de rangement et la plaque de sol sont optionnels !

SOMMAIRE

	Page
1. Introduction	
1.1 Préface.....	7
1.2 Sécurité.....	7
2. Installation.....	10
3. Notice d'installation.....	12
4. Commande du poêle.....	23
5. Première chauffe.....	27
6. Mise en service	
6.1 Ventilation.....	28
6.2 Amorçage du feu.....	28
6.3 Pendant la chauffe.....	28
6.4 Chauffage économique.....	30
7. Conseils généraux	
7.1 Conseils.....	31
7.2 Considérations sur le rendement.....	32
8. Combustibles.....	34
9. Quantité de combustible.....	35
10. Entretien régulier.....	37
11. Pièces de rechange.....	38
12. Dimensions.....	40
13. Caractéristiques techniques.....	41
14. Questions fréquentes.....	42

1. INTRODUCTION

1.1. PRÉFACE

Nous vous félicitons pour l'acquisition de ce poêle BARBAS moderne. Avec ce produit de qualité, vous allez profiter pendant des années du plaisir de chauffage, ainsi que du jeu de flammes et de la chaleur conviviale du feu. La présente notice contient des indications tant pour l'installation que pour l'utilisation (écologique) de l'appareil. De plus, vous y trouverez également les caractéristiques techniques de l'appareil, des informations sur les pièces de rechange et des indications pour remédier à des pannes éventuelles. Lisez attentivement le manuel avant de mettre l'appareil en service. Pour tenir les informations à portée de main, nous vous recommandons de conserver soigneusement cette notice.

1.2. SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Sécurité

- Ne pas placer d'objets inflammables dans un rayon de 80 cm de la plage de rayonnement de l'appareil. Prêter attention aux vêtements/ornements à proximité de l'appareil.
- Pour un fonctionnement sûr, il faut respecter une distance de 20 cm entre les parois latérales ou arrière et le mur (température $\leq 80^{\circ}\text{C}$).
- En cas de plancher inflammable, il faut prévoir une plaque de chauffe ininflammable sous l'appareil. Vers l'avant et sur le côté, respecter une distance minimale de respectivement 50 et 30 cm pour la plaque de chauffe par rapport au poêle.
- Lors de l'utilisation de votre poêle, l'extérieur devient chaud. Lors de la commande du poêle, utilisez le gant ou les accessoires livrés. Protégez-vous et les autres (enfants!) contre les brûlures. Ne laissez jamais les enfants seuls avec un poêle en service.
- Faites attention aux vêtements. Les vêtements synthétiques notamment peuvent facilement prendre feu et brûler violemment.
- Évitez de vous trouver à proximité de l'appareil avec des matériaux ou des liquides inflammables. Il peut être très dangereux de travailler avec des solvants, des colles ou des produits équivalents dans la pièce où se trouve le poêle.

- Surveillez l'état de votre canal de combustion. Des fissures dans le canal peuvent entraîner l'apparition d'humidité, l'encrassement des murs, des fuites de fumée, mais aussi gêner l'évacuation des gaz de combustion.
Demandez un avis expert à ce sujet à votre concessionnaire Barbas ou à une entreprise spécialisée.
- Évitez les incendies de cheminée. Faites ramoner votre canal de combustion au moins 1x par an, et plus souvent en cas d'utilisation intensive.
Évitez la formation excessive de suie dans le canal, ne brûlez donc jamais du bois fraîchement coupé mais bien toujours du bois propre refendu et sec.
- N'utilisez pas le poêle comme barbecue. Cela provoque la formation d'un dépôt de graisse (inflammable) dans le canal et accélère l'engorgement de ce dernier. Évitez l'encrassement du canal (nids d'oiseaux, etc.) en plaçant une mitre appropriée sur la cheminée.
- Vu le raccordement sur un canal dit multiple, comme cela est souvent le cas en Allemagne, le poêle est doté de portes à fermeture automatique (Bauart 1).
- Respecter les prescriptions des sapeurs-pompiers locaux.
Le foyer peut seulement être inauguré si satisfait est à règlements nationaux et locaux; au service d'incendie règlements et les dispositions architectoniques.

Instructions d'installation

- Du bois, des bûchettes de bois et du charbon (anthracite) peuvent être brûlés dans le poêle.
- N'utilisez **jamais** le poêle comme incinérateur de déchets.
- Lisez attentivement toutes les indications / autocollants sur l'appareil.
- Avant la première mise en service de l'appareil, lisez attentivement le mode d'emploi. Lors de la première chauffe, vous devez tenir compte de plusieurs éléments supplémentaires, voir chapitre 5.
- Ne **jamais** utiliser des combustibles liquides, tels de l'alcool, du pétrole, etc. L'utilisation de tels produits débouche sur des situations dangereuses et peut aussi occasionner des dommages à votre appareil.

- Pendant le transport, des pièces dans l'appareil peuvent avoir glissé. Contrôlez si la porte fonctionne correctement, si le déflecteur repose correctement dans les supports à la partie supérieure de l'appareil, si les lamelles en fonte prennent bien appui contre la paroi et si les pierres inférieures n'ont pas glissé. Contrôlez le positionnement et le fonctionnement corrects de la grille secoueuse, ne posez pas d'objets étrangers dans le tiroir à cendres.
- Éviter une surcharge (brasier blanc), par exemple en chauffant pendant une période prolongée avec de l'air primaire (air par le biais de la grille). Sinon les pièces en fonte (grille, revêtement du foyer) peuvent surchauffer et être endommagées.
Commencer par allumer la poêle avec un feu tempéré si les pièces en fonte sont nouveaux.
- Prendre connaissance des prescriptions de construction locales en vigueur avant de commencer le montage.

2. INSTALLATION

2.1. INVENTAIRE

Dans l'appareil	Jeu documentation	- Certificat de garantie - Manual
	Boîte jeu raccordement des gaz de combustion	- Bague de raccordement des gaz de combustion (fonte) - Plaque d'étanchéité - 4 vis de fixation, y compris écrous et rondelles - Plaque de protection pour la face arrière de l'appareil - 2 vis pour la plaque de protection
		- Gant - Petit déflecteur pour l'évacuation des gaz de combustion avec raccordement supérieur, y compris 2x douille entretoise, L = 13 mm et matériel de fixation - Rosette en fonte - Plaque de finition en fonte - Support de rosette pour plaque de finition en fonte
Version	Jeu panneaux de pierre ollaire	- Plaque supérieure avec trou de passage - Panneau côté gauche - Panneau côté droit
	Fonte	

N.B. Si des pièces manquent, consulter le concessionnaire.

2.2. ACCESSOIRES

Les accessoires suivants sont livrable par votre concessionnaire :

Article no	Accessoires
323855	Tiroir de rangement ECO 600 / ECO 610
312254	Plaque de sol (E) ECO 600, Anthracite

3. NOTICE D'INSTALLATION

3.1. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Lors de l'installation d'un poêle, il faut respecter les prescriptions locales et/ou nationales sur le plan de la sécurité contre les incendies. En cas de doute, consulter le département prévention des incendies des sapeurs-pompiers locaux, surtout lors d'une installation dans une habitation dotée de parois et/ou de planchers inflammables.

Placer l'appareil à distance suffisante de la paroi arrière. Si les murs ne sont pas protégés contre les incendies, la distance doit être telle que la paroi en question ne peut pas dépasser une température de 80°C même en cas de contrainte de chauffage très élevée. En cas de doute, placer une protection ininflammable. Le sol sur lequel l'appareil est installé doit présenter une capacité de charge suffisante.

Amenée d'air de combustion

Pour un fonctionnement correct du poêle, de l'air de combustion est requis. L'orifice d'aspiration de l'air de combustion se trouve en bas à l'arrière du poêle. Cet air peut être prélevé dans la salle de séjour ou dans le vide sanitaire. Dans ce dernier cas, veiller à ce que le vide sanitaire soit ventilé correctement. Il est aussi possible de prélever l'air à l'extérieur. Pour ce faire, utiliser un canal d'aspiration de Ø80 mm. Sélectionner une embouchure sur la façade où l'air peut toujours être aspiré librement. (Par exemple, une embouchure avec une plaque de finition et un orifice d'aspiration libre sur les côtés.)

3.2. CANAL DE COMBUSTION

S'assurer que les canaux de combustion existants sont parfaitement étanches aux gaz et en bon état. Pour ce qui est des dimensions, le canal doit, sur toute sa longueur, y compris le tuyau d'embouchure sur le toit, présenter un diamètre de minimum 150 mm.

Veiller à disposer d'une mitre adéquate sur la cheminée, de sorte à éviter toute pénétration de pluie et tout encrassement (nid d'oiseaux, etc.).

Le tirage du canal est déterminant pour le chauffage correct de l'appareil (tirage prescrit de 0,15 mbar = 15 Pa).

En cas de problème, une mitre adaptée, au besoin un ventilateur de gaz de combustion, peuvent constituer des solutions. En cas de moindre doute concernant les sujets susmentionnés, faire appel à une entreprise spécialisée.

A défaut de canal de combustion (adéquat), il est recommandé d'utiliser des canaux en acier inoxydable isolés à deux parois. Un canal de combustion doit être monté conformément à l'arrêté de construction. Confier l'installation de celui-ci à un spécialiste. Lors de l'achat de ces canaux, il faut examiner si un enrobage est requis.

Important:

- les canaux doivent être fixés de manière autoportante, c'est-à-dire qu'ils ne doivent jamais reposer sur l'appareil.
- toutes les connexions de tuyau éventuelles non-isolées doivent aussi être totalement isolées.
- à l'endroit de tous les passages dans le plancher ou dans le plafond, les pièces inflammables doivent rester entièrement à l'extérieur de l'enrobage ou de la zone d'isolation (songez aussi au voligeage !).

Entre le poêle et la cheminée, utiliser des canaux de combustion à paroi épaisse (Acier, ≥ 2 mm).

Comme premier tuyau sur l'appareil, utiliser un tuyau d'un diamètre de 150 mm aux deux extrémités. L'humidité de condensation éventuelle de la cheminée ne s'écoulera pas alors sur la face extérieure du tuyau. Raccorder les tuyaux sur le canal existant au moyen d'un manchon coulissant dans le plafond (manchon-niche). Contrôler l'étanchéité de toutes les connexions.

Si le canal de combustion tire de manière excessive (dans le cas de longs canaux droits dans des habitations hautes par exemple), il est possible de monter un clapet de limitation dans le tuyau à l'endroit de l'appareil par exemple. Toujours prendre conseil auprès d'un spécialiste.

Ne pas procéder à des connexions horizontales. Des dépôts et de la suie se rassemblent dans celles-ci (exception faite d'un raccordement horizontal court directement derrière le poêle).

Le calcul de la cheminée, comme en Allemagne, découle de DIN 4705 T1 et T2 avec pour le poêle une valeur Werte mesurée triplée.

Flux de masse et température dans le manchon du poêle

Le flux de masse et la température d'évacuation du poêle sont mentionnés dans le chapitre 13: Caractéristiques techniques. Ces valeurs sont importantes pour le dimensionnement de la cheminée à raccorder.

Nettoyage de la cheminée

Faire nettoyer la cheminée au moins une fois par an par un ramoneur agréé. Brûler principalement du bois parfaitement sec aux dimensions correctes dans la poêle. Teneur en humidité du bois ~15%, longueur et circonférence 32 cm.

En cas de présence d'un clapet de cheminée, l'ouverture libre dans le clapet doit s'élever à au moins 12% de la surface.

3.3. POSITIONNEMENT DU POÊLE

L'appareil dispose d'une possibilité de raccordement Ø150 mm à la fois supérieure et arrière pour le canal de combustion (cheminée).

Vu le poids de l'appareil, il est recommandé de déposer temporairement autant de pièces lourdes que possible avant de le déplacer.

Selon la disposition, monter le raccordement (fonte) à la partie supérieure ou à l'arrière de l'appareil.

Monter la plaque d'étanchéité et la plaque de protection sur l'autre ouverture.

Placer l'appareil de telle sorte que l'évacuation des gaz de combustion est exactement alignée sous le raccordement de cheminée (manchon-niche) dans le plafond (raccordement supérieur) ou avec le raccordement de cheminée (manchon-niche) dans le mur (raccordement arrière).

Important:



- En cas d'utilisation du raccordement supérieur, il faut aussi monter le petit déflecteur livré. Ce déflecteur doit être monté à 13 mm de la partie inférieure du raccordement au moyen de 2 douilles entretoises.
- En cas de raccordement arrière, il ne faut **pas** monter le petit déflecteur !!!

Raccordement supérieur

Évacuation des gaz de combustion



Raccordement supérieur:
Montage du déflecteur et de la bague de raccordement (fonte).



Raccordement arrière:
Montage de la plaque d'étanchéité et de la plaque de protection.

Raccordement arrière

Évacuation des gaz de combustion



Raccordement arrière:
Montage de la bague de raccordement (fonte).



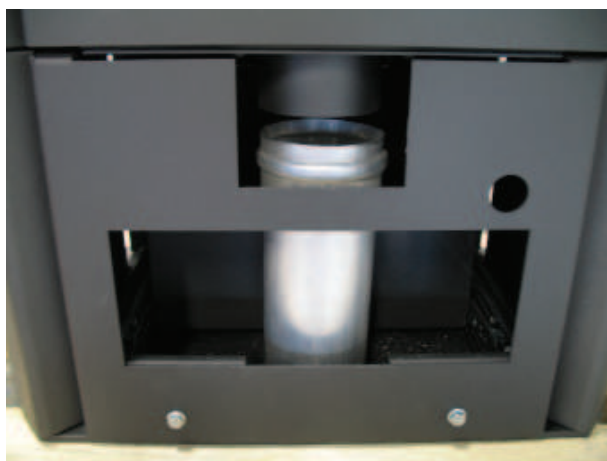
Raccordement supérieur:
Montage de la plaque d'étanchéité.
(la plaque de protection est superflue !)

Raccordement de l'alimentation en air de combustion

L'appareil est doté d'un raccordement de l'alimentation en air de combustion Ø80 mm à l'arrière du poêle. Le cas échéant, il est possible d'y procéder à un raccordement direct avec l'air extérieur. Ce raccordement est possible par l'arrière ou par la partie inférieure de l'appareil.



Raccordement vers l'arrière
au moyen d'un coude 90°
Ø80 mm



Raccordement vers la partie
inférieure au moyen d'un
tuyau Ø80 mm



Utiliser uniquement des tuyaux d'alimentation en air de combustion en matériau ininflammable !

Pose du déflecteur -(en bas) dans l'appareil



ECO 600 Fonte

Toutes les pièces en fonte sont montées départ usine.

ECO 600 Pierre ollaire

Les panneaux latéraux en pierre ollaire (G+D) et la plaque supérieure sont livrés séparément.

Montage de la pierre ollaire :



- Placer les panneaux latéraux avec précaution dans les deux comes métalliques à la partie inférieure.



- Fixer les panneaux latéraux à la partie supérieure de l'appareil.



- Monter le support de rosette (pour la rosette et la plaque de finition en fonte) à la partie inférieure de la plaque supérieure en pierre ollaire.



- Retourner la plaque supérieure et la positionner.



- Fixer la plaque supérieure.

S'assurer que les panneaux latéraux en pierre ollaire et la plaque (pierre) supérieure font bien raccord.



- Régler les trois vis dans le support de rosette à la hauteur correcte pour la rosette et la plaque de finition en fonte.



- Poser la rosette et la plaque de finition en fonte.
Veiller à ce qu'elles se trouvent à la même hauteur que la plaque supérieure en pierre ollaire.

3.3.1 Raccordement à la cheminée

Raccordement au plafond:

Emmancher un tuyau le plus profondément possible dans le manchon coulissant (manchon-niche) dans le plafond. Placer un tuyau de cheminée sur la plaque supérieure et repérer l'endroit où le tuyau supérieur doit être raccourci.

Raccourcir le tuyau supérieur et l'emmancher le plus profondément possible dans le manchon coulissant du plafond, placer le tuyau inférieur sur la bague de raccordement. Tirer à présent vers le bas le tuyau supérieur dans le tuyau inférieur.

Raccordement au mur:

Déterminer la longueur du tuyau requis et l'insérer le plus profondément possible dans le manchon coulissant avant d'installer l'appareil.

Lorsque l'appareil est installé, il est possible de tirer le tuyau hors du manchon coulissant et de le glisser par-dessus la bague de raccordement sur l'appareil.



Colmater des interstices éventuels dans les connexions d'évacuation des gaz de combustion avec du mastic résistant à la chaleur qui reste élastique ou avec un cordon en fibre de verre.

4. COMMANDE DU POÊLE

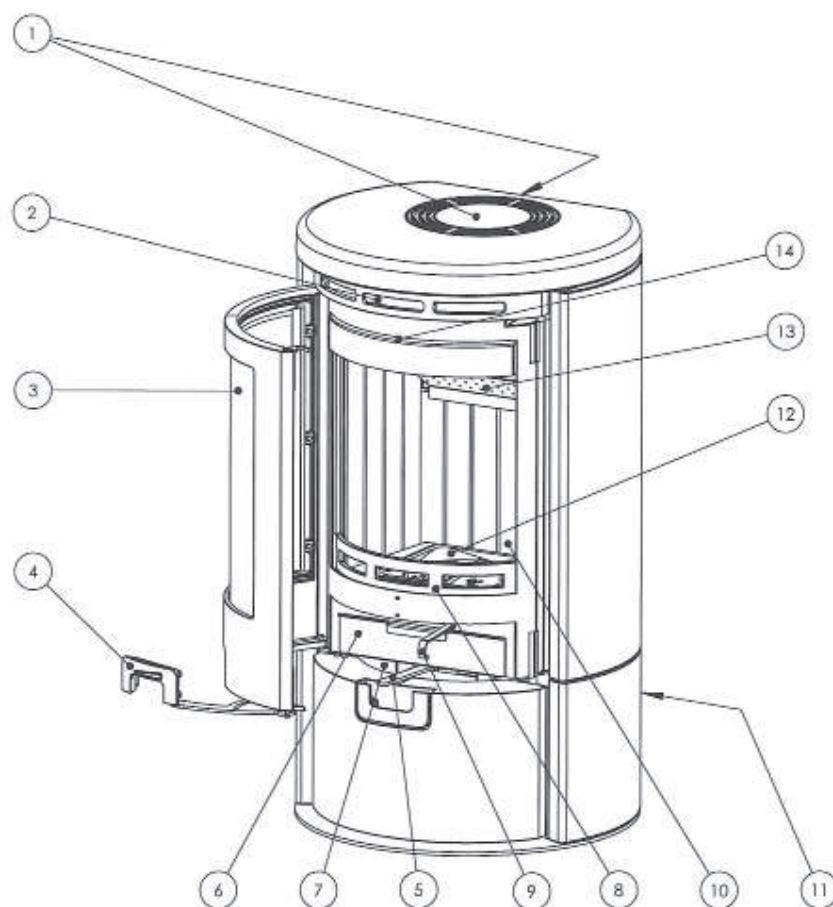


Figure 1: Commande

- | | |
|---|---|
| 1 Évacuation des gaz de combustion
Ø150 mm (possibilité de
raccordement supérieur/arrière) | 9 Levier de commande de la grille
secoueuse/alimentation d'air primaire
(L'alimentation d'air primaire (grille
secoueuse) peut être commandée
séparément au début du chauffage) |
| 2 Aérateur de l'air de convection | 10 Lamelles en fonte/manteau intérieur |
| 3 Vitre céramique résistant
à la chaleur | 11 Raccordement de l'alimentation en
air de combustion Ø80 mm (possibilité
de raccordement par le bas/arrière) |
| 4 Poignée | 12 Grille secoueuse/alimentation d'air
primaire |
| 5 Tiroir d'alimentation d'air (Une seule
commande combinée pour le
réglage des trois alimentations
en air! Primaire (partiellement),
Secondaire et Tertiaire) | 13 Post-brûleur/alimentation d'air
secondaire (préchauffé) |
| 6 Tiroir à cendres | 14 Aération de la vitre/alimentation
d'air tertiaire (préchauffé) |
| 7 Apport d'air de convection | |
| 8 Casier de bois | |

- Ouverture de la porte:



Tirer la poignée vers l'avant.
La porte se déverrouille et peut être ouverte.

- Commande du tiroir de l'alimentation en air de combustion.



Moins d'air : tiroir vers la gauche.
Plus d'air : tiroir vers la droite.

- Utilisation du levier de commande de la grille secoueuse/l'alimentation d'air primaire.



Tourner le levier de commande vers l'avant.

En tirant le levier vers l'avant et en le repoussant, la grille secoueuse et l'alimentation d'air primaire sont commandées.

- Tiroir à cendres:



Après avoir tourné le levier de commande entièrement vers la droite, le cendrier peut être retiré.

- Tiroir de rangement (Option):



Le tiroir de rangement s'ouvre en le tirant vers l'avant avec la poignée.

5. PREMIÈRE CHAUFFE

Après transformation ou construction, laisser bien sécher l'habitation. Des parois non séchées retiennent facilement toutes sortes de poussières, comme les éventuelles particules de suie lors de l'allumage du poêle ou de l'ouverture soudaine de la porte par exemple.

Des poussières qui se consomment sont aussi retenues facilement par des parois humides, par exemple de la poussière à l'extérieur de l'appareil, mais aussi de la poussière sur des radiateurs chauds, etc.

S'assurez que tout le matériau d'emballage, les autocollants, etc. et que toutes les poussières et tous les débris des travaux d'installation sont enlevés.

Contrôler à nouveau si toutes les pièces amovibles fonctionnent correctement et si des pièces rapportées telles que le déflecteur, les lamelles, la grille secoueuse, etc. occupent la position correcte, elles peuvent avoir glissé pendant l'installation.

Le poêle est recouvert d'une laque résistant à la chaleur. Cette laque présente la propriété de ne durcir qu'à haute température. Par conséquent, lors du déballage, l'appareil n'est pas encore durci. De ce fait, il est facile à endommager.

Commencer par allumer la poêle avec un feu tempéré (voir Chapitre 6).

Augmenter progressivement ce feu pendant environ 2 heures jusqu'à ce que la puissance correcte soit atteinte.

Chauffer encore pendant 2 à 3 heures. La laque est à présent durcie et peut être touchée sans dommage. Lors du durcissement, des odeurs/vapeurs gênantes, mais inoffensives, se dégagent.

Au début de la saison de chauffe, contrôler si le canal de combustion/la cheminée n'est pas colmaté(e) par des nids d'oiseaux, etc.

Veiller à une bonne ventilation.

6. MISE EN SERVICE

6.1. VENTILATION

Pour la combustion, il faut de l'air. Veiller à un apport d'air frais suffisant. Pour chaque kilo de bois brûlé (avec la porte de l'appareil fermée), il faut compter environ 10 m³ - 15 m³ d'air supplémentaire. Par heure, cela représente facilement environ 50 m³ supplémentaires! Il faut donc une alimentation en air généreuse depuis l'extérieur ou par le biais d'une autre pièce ou du corridor.

6.2. AMORÇAGE DU FEU (Figure 1)

Lors de l'amorçage, la cheminée est encore froide et le tirage est donc restreint. Par conséquent, peu d'air est aussi aspiré. C'est la raison pour laquelle il faut suppléer l'alimentation en air en ouvrant totalement la porte, le tiroir d'alimentation d'air ⑤, le levier de commande de la grille secoueuse/alimentation d'air primaire ⑨ et le tiroir à cendres ⑥. L'alimentation d'air primaire est couplée à la position de la grille par le biais du levier de commande ⑨. Lorsque la grille est fermée, l'alimentation d'air primaire est aussi fermée. Pour l'amorçage, utiliser du bois sec et fin et quelques boules de papier ou des blocs d'amorçage.

Pendant les 10 premières minutes, entrouvrir largement la porte. Ne pas ouvrir totalement la porte, car la vitre reste alors froide. Lors de la fermeture de la porte, les gaz de combustion se condensent sur la vitre et de la suie se forme. Pour plus d'air au-dessus du feu (air secondaire et tertiaire) : ouvrir totalement le tiroir d'alimentation d'air ⑤. Ce tiroir d'alimentation d'air se trouve sous la poignée de porte. Pour ouvrir, glisser vers la droite.

6.3. INSTRUCTIONS PENDANT LA CHAUFFE

Après environ 10 minutes, le feu va brûler intensément; il est à présent permis d'ajouter quelques blocs de plus grande taille. Fermer la porte lorsque ces derniers brûlent intensément.

Après à nouveau 10 minutes, fermer le tiroir à cendres ⑥.

Si le feu continue à brûler correctement, fermer alors la grille secoueuse ⑨. Comme ça l'alimentation pour l'air primaire ferme automatiquement.

Sauf pendant la procédure d'amorçage, maintenir la grille fermée. Dans ce cas, le chauffage est nettement plus propre et son rendement est nettement meilleur (plus de chaleur et appoint moins fréquent).

L'alimentation d'air pour la poursuite de la combustion peut être réglée avec le tiroir d'alimentation d'air ⑤. Veiller à ce que le feu brûle calmement.

Il est recommandé de conserver une couche importante de cendre (de 2 à 3 cm). Celle-ci non seulement constitue une protection du fond mais procure aussi une diminution sensible de la consommation de combustible et un amorçage plus aisé du bois ajouté.

Lors du chargement du poêle, une quantité de 2 blocs de 25 cm de long et 30 cm de circonférence est suffisante. Ne charger que lorsque la phase charbon de bois est atteinte. Pour ce faire, ouvrir brièvement la porte.

Conditions climatiques

Pour éviter des nuisances à l'environnement, il est déconseillé de faire fonctionner le poêle en cas d'absence de vent et lorsqu'il y a du brouillard.

Evacuation de fumée

Le poêle est conçu pour être utilisé avec une porte de vision/charge fermée. Lors du chauffage avec une porte ouverte, il est possible, dans certaines conditions (ventilation mécanique, courant d'air, différences de pression), que de la fumée pénètre dans la pièce où le poêle est installé.

Utilisation de l'appareil

L'appareil convient pour une utilisation continue.

L'appareil est doté d'un revêtement en pierre ollaire ou en fonte du côté extérieur. Ce revêtement absorbe d'abord beaucoup de chaleur (accumulation de chaleur) avant de la diffuser (rayonnement / convection).

Une utilisation brève du poêle est inefficace.

Le poêle doit uniquement être installé dans une pièce où l'implantation, la construction technique et l'activité ne présentent aucun danger pour le fonctionnement correct de celui-ci.

Ventilation

Lors du chauffage du poêle, veiller à une ventilation correcte si l'air de combustion est prélevé dans la pièce où celui-ci est installé. Désactiver la ventilation mécanique.

Remplacement des pièces

Lors du remplacement de pièces, il faut uniquement appliquer des pièces d'origine. La garantie n'est plus valable en cas d'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine.

Modification

Il est interdit d'apporter des modifications à l'appareil.

La garantie n'est plus valable en cas de modification de quelque nature que ce soit.

Ouvrir la porte uniquement pour l'appoint et l'amorçage du foyer et pour retirer les cendres. Pour le reste, maintenir la porte fermée.

Le chauffage continu avec l'air primaire (air par la grille secoueuse) génère un feu blanc éclatant qui peut entraîner des dommages à la grille et à d'autres pièces en fonte du poêle.

6.4. CHAUFFAGE ÉCONOMIQUE

Avec du bois, le chauffage le plus écologique et aussi le plus économique se fait avec un feu chaud mais calme. La cendre doit brûler doucement avec une couleur rouge-orange et ne doit certainement pas brûler intensément comme un feu de forge. Un tel feu brûle vite et intensément, de sorte qu'il n'y a pas suffisamment de temps pour une combustion complète.

Chauffage optimal:

- Chauffer avec la porte fermée. De ce fait, le feu est plus chaud et donc la combustion meilleure.
- Veiller à ce que le combustible soit sec et propre (comme décrit plus en détail dans le Chapitre 8)
- Veiller à ce que la combustion soit régulière. Pour ce faire, chauffer avec la grille secoueuse/ le réglage de l'air primaire fermé (uniquement lors du chauffage au bois).
- Veiller à ce que la couche de combustible soit homogène mais aussi à ce que le feu soit facilement alimenté en air. Placer les blocs de manière éparse, bien répartis, horizontalement sur la couche de cendre, séparés les uns des autres et à quelques centimètres des parois.

7. CONSEILS GÉNÉRAUX

7.1. CONSEILS

- Chauffer uniquement avec du bois sec. Non seulement le bois humide brûle mal mais il cause plus d'encrassement à l'appareil (vitres), au canal de combustion, à la pièce (lors de l'ouverture de la porte de l'appareil par exemple) et à l'environnement. Le bois n'est sec qu'après avoir été stocké pendant deux ans au minimum sous abri. Ne pas recouvrir avec du plastique. Ne jamais utiliser du bois laqué ou imprégné. Les gaz de combustion de celui-ci sont agressifs, ils endommagent l'appareil, l'environnement et la santé.
- Veiller à ce que le feu brûle bien. La fumée est alors incolore ou blanche et les vitres restent parfaitement propres.
Lors du chauffage, il est déconseillé "d'étrangler" le poêle pendant une période prolongée (maintenir toutes les ouvertures d'air fermées). Dans ce cas, la combustion est incomplète, ce qui provoque, outre de la pollution, aussi un dépôt de goudron et de particules de suie dans le canal de combustion (en cas de dépôt abondant, le risque d'incendie de cheminée augmente).
- Chauffer avec la porte fermée. De ce fait, le rendement est 8 à 10 fois meilleur, ce qui ménage l'environnement et favorise la chaleur dans la maison (appoint moins fréquent, voir Paragraphe 7.2). Par ailleurs, cela évite des dommages par incendie éventuellement provoqué par des particules projetées (notamment bois de conifères). En cas de sols inflammables, une plaque de sol supplémentaire est requise.
- Éviter de chauffer en cas de brouillard ou lorsqu'il n'y a pas de vent. Lorsqu'il n'y a pas de vent, le tirage est pratiquement inexistant dans une cheminée froide. Étant donné que la fumée est plus lourde que l'air, il est possible que de la fumée pénètre dans la pièce. En cas de brouillard, la fumée qui sort de la cheminée (à l'extérieur) va rapidement se refroidir, descendre et donc provoquer des nuisances pour vos voisins.
- Ne pas éteindre le feu avec de l'eau mais le laisser se consumer totalement. La section du manteau intérieur qui est directement en contact avec le feu est revêtue d'éléments en fonte ou de matériaux ignifuges. Ceux-ci peuvent se déformer ou se fissurer en cas de différences de température importantes et subites.

- Incendie de cheminée.

Si, malgré toutes les mesures de précaution, un incendie de cheminée se déclare (cela se remarque principalement à un bruit de mugissement dans la cheminée), procéder comme suit :

- Fermer immédiatement le clapet de cheminée (le cas échéant).
- Fermer immédiatement l'alimentation d'air du chauffage et les portes.
- Avertir les sapeurs-pompiers (112).
- Eteindre rapidement le feu dans le foyer ou le chauffage avec du sable ou du sel de soude afin d'éviter la fumée dans votre maison.
- Aérer.
- Ne jamais utiliser d'eau pour éteindre le feu.
- Après un incendie, veiller à ce que la cheminée soit ramonée et s'assurer qu'elle est exempte de dommage et de fuite.

7.2. CONSIDÉRATIONS SUR LE RENDEMENT

Dans la pratique, chaque combustion présente des pertes. Celles-ci sont :

- Pertes suite à l'écoulement excessif de chaleur par la cheminée, au lieu de dans la pièce.
- Pertes suite à la combustion incomplète, comme par exemple le CO (monoxyde de carbone) et les particules de suie.
- Pertes suite à une part excessive de combustible imbrûlé dans les restes de cendre.

La mesure dans laquelle la combustion du combustible est complète s'appelle le rendement. Un bon poêle qui est bien chauffé atteint un rendement de plus de 75% et se trouve par conséquent dans la catégorie des poêles à haut rendement/faibles émissions. Avantage: il faut moins de bois pour la même chaleur.

Avantage pour l'environnement: un appareil à haut rendement bien chauffé engendre moins de pollution et moins d'odeurs.

Le rendement est influencé négativement:

- En chauffant avec la porte ouverte.
Une cheminée chaude fait office de hotte aspirante. Lorsque la porte est ouverte, la cheminée aspire beaucoup plus d'air que nécessaire pour la combustion. Cet air relativement froid refroidit le feu.
- Par un tirage trop important de la cheminée.
L'air de combustion n'arrive pas à l'endroit du combustible mais quitte l'appareil par le biais de la cheminée. Le feu se refroidit et la qualité de combustion diminue également.
- En utilisant trop de bois.
Cela se produit lorsqu'un poêle trop petit est utilisé. Le poêle est alors surchargé et brûle plus de bois que de l'air n'est acheminé. Dans ce cas aussi, le combustible ne se consume pas totalement. Il n'y a par ailleurs pas assez d'air pour se mélanger aux flammes. Dans ce cas aussi, l'environnement subit une contrainte plus importante.
- En acheminant beaucoup d'air sous le combustible (levier de commande pour l'air primaire/la grille secoueuse). De ce fait, la combustion est fortement forcée (type de feu de forge).
Toutefois, la combustion demande du temps. Lors d'une combustion intense, il y a trop peu de temps pour rayonner toute la chaleur dans le poêle. La cheminée devient très chaude et la fumée qui s'échappe aussi. Cette chaleur est donc perdue.

8. COMBUSTIBLES

8.1. BOIS

Conviennent :

- Tous les types de bois propres (bois coupé). Le bois doit avoir séché pendant 2 ans au minimum. Un bois bien séché présente un pourcentage d'humidité de 10 à 20%. Dimensions recommandées: L = 25 cm; Le contour = 30 cm.
- Des blocs de bois comprimé sans liant (voir le bois).
- Les types de bois durs se consomment lentement et forment facilement du charbon de bois.
Exemple: charme, chêne, frêne, hêtre, orme, bouleau.
Des bois de conifères donnent plus de flammes mais moins de charbon de bois et de chaleur, exemple : sapin, pin, peuplier, tilleul.

Ne conviennent pas :

- Les bois laqués, encollés (bois aggloméré, MDF, etc.) ou imprégnés, le plastique et autres déchets inflammables. Le chauffage de ces matières est strictement interdit. Les gaz de combustion de ceux-ci sont agressifs, ils endommagent le poêle et l'environnement.
- Des blocs pour feux ouverts contenant de la paraffine ne conviennent pas pour votre poêle fermé. Suite à la chaleur importante dans l'appareil par rapport à celle d'un feu ouvert, la paraffine dans les blocs va prématurément fondre.
- Le bois humide se consume mal, ne convient pas et produit de la fumée, dans la pièce également lors de l'appoint par exemple, salit les vitres, provoque un dépôt supplémentaire dans le canal de combustion et donne seulement la moitié du rendement de chaleur en comparaison avec le bois sec.

L'appareil convient aussi pour chauffer au charbon.

9. QUANTITÉ DE COMBUSTIBLE

9.1. QUANTITÉ DE COMBUSTIBLE

Chaque appareil est conçu pour une charge de chauffage maximale. Il faut tenir compte du fait qu'en cas d'apport d'une quantité supérieure de combustibles, l'appareil génère un transfert de chaleur plus important et peut se mettre à surchauffer, ce qui peut déboucher sur des risques d'incendie. De plus, cela peut provoquer des dommages à l'appareil et à la cheminée. BARBAS décline toute responsabilité pour tout dommage provoqué par une surchauffe.

Si le poêle a été correctement sélectionné, il faut pouvoir chauffer la pièce correctement avec une couche de blocs de bois (le bloc de bois a environ 25 cm de long et 30 cm de circonférence).

Lors de la combustion d'une couche de bois, la puissance varie fortement. En cas de chauffage correct, chaque charge prend environ 1 heure. L'apport d'une quantité excessive de bois en une seule fois peut provoquer une contrainte excessive de l'appareil.

En fonction de la capacité de l'appareil, faire varier la quantité de combustible.

Combustible requis pour une puissance d'environ 8 kW et le efficacité 75%:

Bois:	2 blocs d'environ 1,25 kg par pièce
Briquettes:	4 pièces d'environ 0,5 kg
Charbons:	environ 1,5 kg ($\approx$ 5 kW)

9.2. CHALEUR DÉGAGÉE

Le tableau indique la chaleur théorique pouvant être générée lors de la combustion de bois.

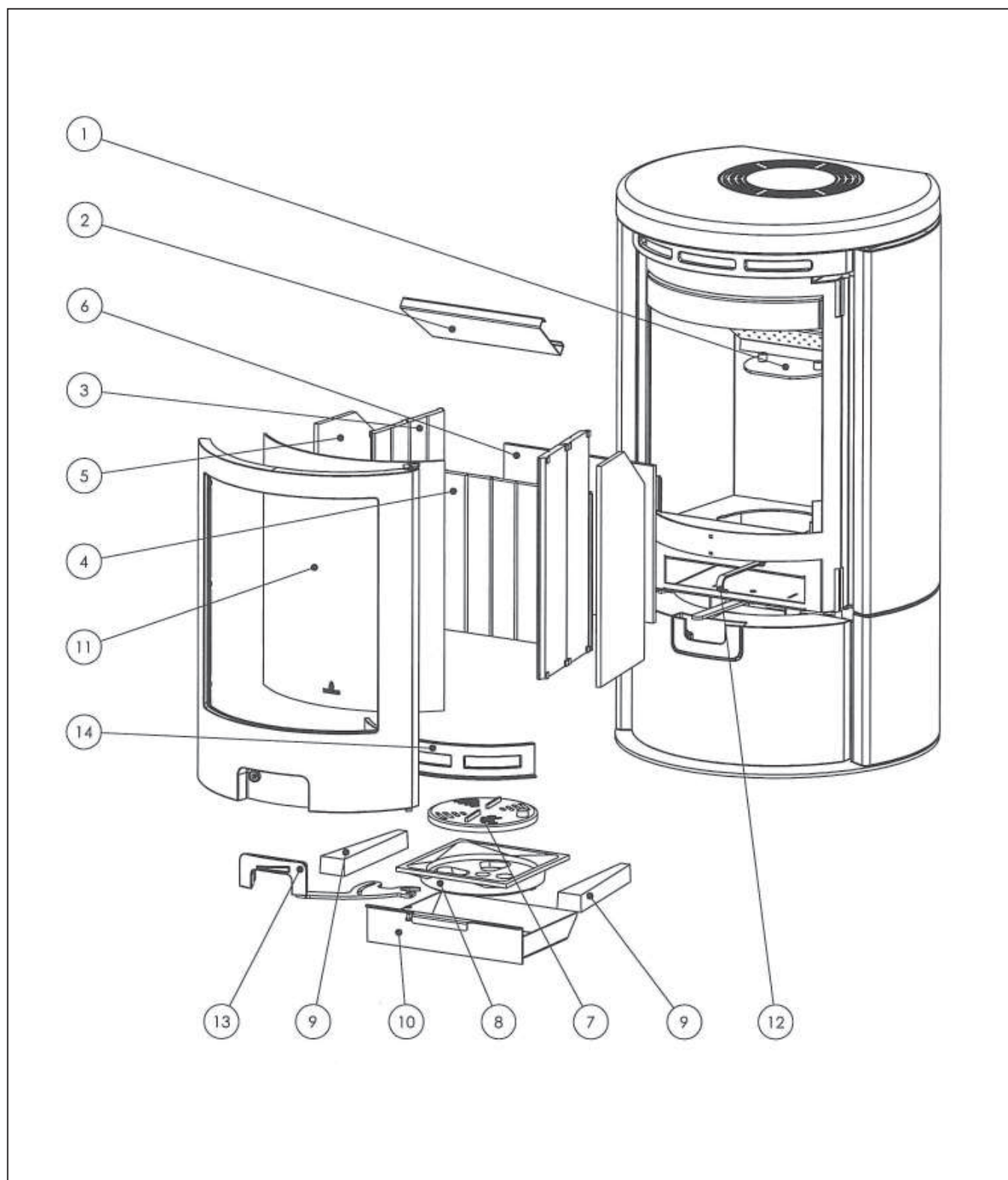
Chaleur dégagée	
Type de combustible	kWh/kg
Bois sec (moyenne)	4,3

La valeur de chauffe du bois (18,7 Mj/kg à 0% d'humidité) n'est pas influencée par le type de bois. Toutefois, le taux d'humidité du bois a une influence importante (15,6 Mj/kg à 15% d'humidité).

10 . ENTRETIEN RÉGULIER

- Vidage tiroir à cendres : Chaque semaine, 48 heures après la dernière période de chauffe
- Nettoyage de la vitre : Selon les besoins
- Étanchéités porte/tiroir : Contrôle annuel et remplace éventuellement
- Ramonage cheminée : Chaque année, inspection avant la saison de chauffe
- Lamelles du foyer
Plaques d'isolation : Contrôler chaque année
* Éventuellement nettoyer les lamelles avec une brosse en acier
- Grille secoueuse : Contrôler chaque année si elle présente une cassure
- Tiroirs/Clapets : Contrôler chaque année le bon fonctionnement
- Canaux de convection : Nettoyer chaque année
- Laque : Chaque année, éventuellement retraiter avec une laque BARBAS résistante à la chaleur (n'utilisent pas lors du feu ouvert)
- Pièces : Des pièces rapportées pour remplacement ou en tant qu'accessoires sont disponibles auprès du concessionnaire BARBAS. Utiliser les parties uniquement originales
- Les sommations : Même les sommations apportées au poêle n'ont pas été autorisées

11. PIÈCES DE RECHANGE



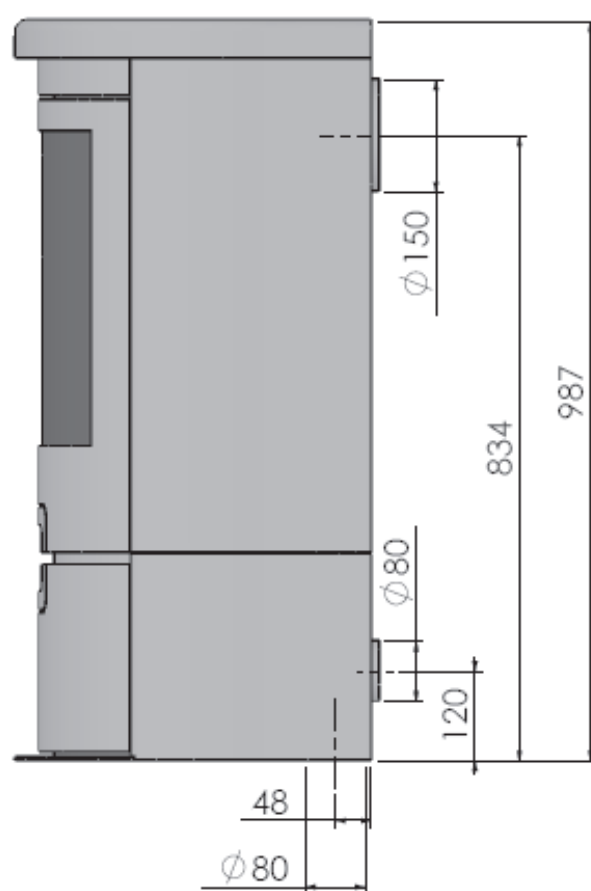
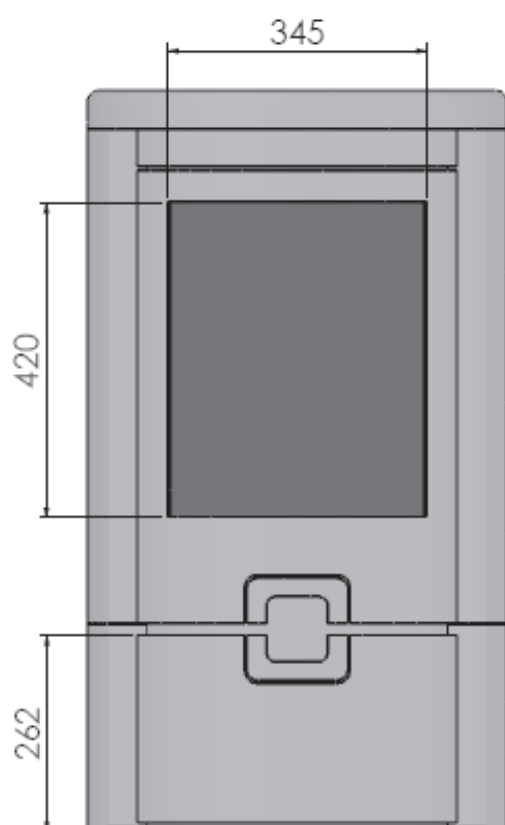
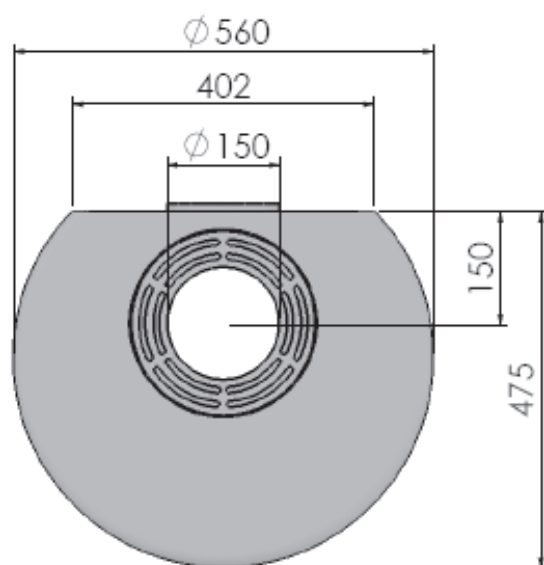
ECO 600

Pièces de rechange

Réf.	art. no	Description	Quantité
1	306967 + -2x douille entretoise, L = 13 mm -matériel de fixation	petit déflecteur au-dessus (Uniquement appliquer en cas de canal des gaz de combustion par raccordement supérieur	1
2	322167	défecteur au-dessous	1
3	322138	lamelles fonte (G/D) 395 x 100	4
4	322135	lamelles fonte (A) 280 x 100	3
5	322217	plaque d'isolation G/D) ECO 600/610	2
6	322216	plaque d'isolation (A) ECO 600/610	1
7	301271	rosace de grille secoueuse	1
8	301270	bac de grille secoueuse	1
9	323385	jeu de pierre (sol) inférieure ECO 600/610	1
10	323837	tiroir à cendres	1
11	321674	vitre ECO 600/610/650	1
12	323836	levier de commande de la grille secoueuse	1
13	323839	poignée porte ECO 600/610	1
14	323835	casier de bois	1
	323856	plaque de protection (au lieu de tiroir de rangement) ECO 600/610	1

Lors de la commande, toujours mentionner le numéro de série
(Ce numéro de série est mentionné sur la plaquette de type)

12. DIMENSIONS



13. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type: ECO 600

Dimensions (hxlxp)	Convient pour une utilisation périodique 99 x 56 x 48 cm
Poids	ECO 600 - Pierre ollaire : 273 kg ECO 600 - Fonte : 200 kg

Combustion:

Mesurée selon	EN 13240:2001 et EN 13240-A2:2004
Combustible	Bois
Puissance nominale	8 kW
Débit des gaz de combustion	6,4 g/s
Température des gaz de combustion	358°C
Tirage de cheminée	0,12 mbar

Section interne:

Dimensions	Surface du fond 840 cm ² = 30 x 28 cm (l x p) Dimension dans l'œuvre de l'ouverture du feu 36,5 x 34,5 cm (h x l)
Lamelles	Fonte
Plaques d'isolation	Vermiculite, 950 kg/m ³ , 1150°C
Pierres (sol) inférieure	Béton réfractaire, 1300°C
Manteau intérieur	Acier (résistant à la chaleur et à la corrosion)
Déflexeur	Plaque inox
Grille secoueuse	Fonte

Section externe:

Construction	Manteau extérieur en tôles d'acier
Portes	Porte tournant vers la gauche
Revêtement extérieur	- Pierre ollaire avec des pièces en fonte - Fonte
Évacuation des gaz de combustion	Ø150 mm (raccordement supérieur et arrière)
L'alimentation en air de combustion	Ø80 mm (raccordement arrière et par le bas)

Commande:

Tiroir d'alimentation d'air pour une commande combinée de la totalité de l'alimentation en air de combustion. Ce tiroir d'air se trouve sous la poignée.

Levier de commande pour une commande combinée de la grille secoueuse et de l'alimentation d'air primaire. Cet levier se trouve derrière la porte, au-dessus du cendrier.

Tiroir à cendres

Récupération des cendres:

14. QUESTIONS FRÉQUENTES

Combien de fois dois-je faire ramoner la cheminée ?

Minimum 1x par an. Si vous chauffez en moyenne plus de 3x par semaine, faites ramoner votre cheminée plus souvent.

Laissez le nettoyage aux soins d'une entreprise agréée. Votre compagnie d'assurance contre l'incendie peut éventuellement demander une preuve de ce ramonage.

Lors du chauffage, quelle est la différence entre un revêtement intérieur en pierre et en fonte ?

Les deux revêtements intérieurs servent à protéger le poêle contre les flammes. Dans ce cadre, le revêtement en fonte présente l'avantage d'être beaucoup plus résistant qu'un revêtement en pierre. Il ne se brise pas après quelques années et l'appoint de bois éventuellement brutal ne laisse pas de trace. La fonte laisse passer plus de chaleur vers l'extérieur de l'appareil. Cela est favorable pour le rendement.

Quelle est la différence entre puissance, charge et rendement ?

La puissance ou la capacité indique la quantité nette de chaleur que l'appareil dégage.

La charge est la chaleur brute générée.

Le rendement est le pourcentage du combustible qui est transformé en chaleur utile. C'est le rapport entre la puissance et la charge.

Comment les vitres restent-elles propres ?

Tout d'abord en chauffant du bois sec et propre. Du bois trop humide donne immédiatement des vitres sales.

Veillez à ce que les étanchéités soient bonnes. De l'air qui fuit le long de la vitre la refroidit, ce qui fait qu'elle n'est plus propre.

Quelle est la consommation de bois ?

Cela dépend entièrement de la manière dont vous chauffez, du type d'appareil et de la taille de la pièce que vous voulez chauffer.

Règle: dans un appareil fermé chauffé selon nos recommandations (pas d'air sous le combustible et appoint 1x par heure), chaque kg de bois fournit environ une puissance de 3 kW.

Règle pour une maison à l'isolation médiocre:

Pour une pièce de 80 m³, il vous faut un appareil d'environ 7 kW, par 10 m³ supplémentaires, comptez 0,6 kW de plus.

Règle pour une maison à l'isolation raisonnable à bonne:

Pour une pièce de 80 m³, il vous faut un appareil d'environ 5,5 kW, par 10 m³ supplémentaires, comptez 0,4 kW de plus.

Un poêle au bois / foyer encastrable peut-il être raccordé sur une installation de chauffage central ?

Barbas ne dispose pas dans son programme de poêles/foyers encastrables qui peuvent être raccordés sur une installation de chauffage central.

Conseil: ne pas le faire !!

Comment savoir si je chauffe correctement ?

Commencez par respecter les prescriptions de chauffe.

Les flammes bougent calmement, le bois brûle sur toute sa surface.

Lorsque l'appareil brûle depuis un certain temps, la fumée qui sort de la cheminée doit être pratiquement incolore.

Pourquoi une cheminée fumante n'est-elle pas souhaitable ?

Une cheminée fumante indique que la combustion est incomplète. Les causes peuvent être diverses. Lorsque l'appareil vient d'être allumé ou lorsque l'appoint vient d'être fait, une légère fumée est normale. En ouvrant quelque peu la porte, le bois prend plus vite feu et cette période est écourtée.

Chauffer avec le porte ouverte et certainement avec du bois mouillé provoque beaucoup de fumée. Dans les deux cas, la température de combustion est beaucoup trop basse, ce qui fait que la combustion est incomplète. Dans ce cas, il subsiste de nombreuses substances nocives qui encrassent votre cheminée et polluent l'environnement.

Quelle est l'influence de la pierre ollaire et fonte revêtement extérieur sur un poêle ?

La pierre ollaire et fonte fait office de tampon de chaleur.

Pierre ollaire: Vu sa composition sous forme de talc combinée à sa structure en couches, la pierre ollaire se réchauffe plus vite que d'autres sortes de pierre et dégage de la chaleur uniquement de façon progressive.

Tant la pierre ollaire que la fonte égalisent l'irrégularité inhérente à la combustion du bois (au début, la chaleur dégagée est 2x la moyenne et à la fin 1/2x la moyenne).

Cela signifie à son tour qu'un foyer avec de la pierre ollaire ou fonte nécessite un temps de réchauffage plus long. Par contre, il cède plus longtemps de la chaleur.

Les pierres ollaires ne ressemblent pas à celles de la brochure. Est-ce normal ?

La pierre ollaire est extraite (sciée) de la paroi des montagnes. Selon la localisation dans la montagne, la composition est légèrement différente. Plus ou moins de veines, structure enchevêtrée ou calme, etc. Le teint et le brillant peuvent aussi différer. Par conséquent, les pierres extraites par le passé sont différentes de celles extraites aujourd'hui.

Que dois-je faire si le bois refuse de brûler ?

Il est probable que le bois soit fort humide. Laissez le feu s'éteindre et remplacez par du bois sec.

Brûlez éventuellement des briquettes de bois. Celles-ci sont toujours sèches (taux d'humidité < 10%).

Le bois brûle trop vite : que dois-je faire ?

Veillez à ce que de l'air ne parvienne pas à la partie inférieure du combustible. Fermez l'alimentation d'air primaire/la grille secoueuse et le tiroir à cendres. La couche de cendre ne doit plus être orange / blanche mais rouge.

En cas de fort tirage (suite à des vents violents), de l'air, destiné à venir au-dessus du combustible, peut s'écouler avec force depuis les ouvertures au-dessus de la porte vers le bas et ainsi arriver à la partie inférieure du bois. Fermez aussi un peu plus les tiroirs d'apport d'air.

Il est possible que votre canal de combustion présente un tirage beaucoup trop important, par exemple lorsque la cheminée est haute (plus de 8 m). En concertation avec votre fournisseur, il est possible de monter un clapet de réglage ou un amortisseur. Cette possibilité doit toujours être étudiée au cas par cas.

Puis-je laisser mon appareil brûler sans surveillance ?

Uniquement si l'appareil brûle calmement avec seulement une petite quantité de bois, avec le porte fermée et toutes les ouvertures d'air primaire fermées.
Ne laissez jamais des enfants sans surveillance près du poêle.

Dois-je prendre des mesures supplémentaires si la pièce dans laquelle je chauffe est équipée d'une aspiration permanente ?

Si la pièce dans laquelle le poêle se trouve est dotée d'une aspiration permanente, il faut raccorder le raccordement de l'alimentation en air de combustion (arrière/par le bas) directement à l'air extérieur. Dans ce cas, l'air de combustion est aspiré depuis l'extérieur de la pièce.

Qu'est-ce que le crésote ?

Le crésote est un dépôt goudronneux dans le canal d'évacuation. Il se forme lors de la mauvaise combustion du bois (chauffage avec du bois humide, étranglement important des apports d'air, chauffage de bois imprégné ou laqué par exemple). Le crésote s'enflamme à environ 500°C. Cette température peut facilement être atteinte en cas de chauffage intense. La formation de crésote peut par conséquent constituer le début d'un feu de cheminée.

Que se passe-t-il lors de la combustion du bois ?

Processus de combustion.

Lors de la combustion du bois, les étapes suivantes peuvent être distinguées:

Séchage:

La première étape est le séchage du combustible. À basse température déjà (~ 100°C), la vapeur encore présente s'évapore. Ce séchage implique une perte sensible d'énergie si du bois trop humide est brûlé. Une humidité adéquate est atteinte après un séchage d'un an et demi à deux ans (taux d'humidité 15-17%).

Dégazage:

À des températures supérieures (150-350°C), il y a l'étape de dégazage. Au cours de celle-ci, la structure chimique du combustible est brisée. Des liaisons volatiles apparaissent, entre autres du monoxyde de carbone (CO), de la vapeur d'eau (H₂O), du méthane (CH₄). De plus, souvent des substances volatiles à la température de décomposition, mais qui se condensent à plus basse température, se forment : les composants goudronneux (ce produit est aussi appelé créosote et se dépose, en cas de chauffe incorrecte, dans la cheminée et dans les parties froides du poêle).

Combustion des produits de dégazage:

Les liaisons volatiles brûlent dans la phase gazeuse suite à l'apport de O₂ (air). La température de combustion des liaisons volatiles est d'environ 550°C.

Combustion du carbone solide:

Le composant solide qui subsiste est du carbone pratiquement pur qui brûle à environ 800°C suite à l'apport de O₂ (air).



INTERFOCOS B.V.
HALLENSTRAAT 17
5531 AB BLADEL
NEDERLAND

E-mail: info@barbas.nl
Internet: www.barbas.com